



Säiliön puhdistushuhtelusarja

Multi Pro® 1750 -ruiskutuslaite

Mallinro: 41208—Sarjanro: 315000001 tai suurempi

Käyttöopas

Turvaohjeet

Tutustu myös ajoneuvon käyttöoppaassa oleviin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin.

Kemikaaliturvallisuus

▲ VAARA

Ruiskutusjärjestelmässä käytetyt kemikaalit voivat olla vaarallisia tai myrkyllisiä käyttäjälle, sivullisille, eläimille, kasveille, maaperälle tai muulle ympäristölle.

- Tutustu huolellisesti kaikkien käytettyjen kemikaalien varoitusmerkintöihin ja käyttöturvallisuustiedotteisiin ja suojaudu kemikaalin valmistajan suositusten mukaisesti. Käytä asianmukaisia henkilönsuojaimia, kuten kasvo- ja silmäsuojaimia, käsineitä ja muita kemikaaleilta suojaavia varusteita.
- Muista, että käytettyjä kemikaaleja voi olla useita, ja jokaisen tietoihin on tutustuttava.
- Älä käytä tai huolla ruiskutuslaitetta, jossa näitä tietoja ei ole käytettävissä.
- Varmista ennen ruiskutusjärjestelmän huoltoa, että järjestelmä on huuhdeltu kolme kertaa ja neutraloitu kemikaalin valmistajan suositusten mukaisesti ja että kaikki venttiilit ovat käyneet läpi kolme kierrosta.
- Varmista, että lähettyvillä on riittävästi puhdasta vettä ja saippuaa ja pese heti pois kaikki iholle päässeet kemikaalit.
- Hanki riittävästi tietoa ennen kemikaalien käyttöä ja käsittelyä.
- Käytä työhön sopivaa kemikaalia.
- Noudata kemikaalin valmistajan ohjeita kemikaalin turvallisesta käytöstä.
- Käsittele kemikaaleja hyvin tuuletetussa tilassa.
- Käytä suojalaseja ja muita suojavarusteita kemikaalin valmistajan antamien ohjeiden

mukaan. Suojaa ihosi mahdollisimman tarkasti käyttäessäsi kemikaaleja.

- Pidä puhdasta vettä lähettyvillä etenkin, kun täytät ruiskutussäiliötä.
- Älä syö, juo äläkä tupakoi käyttäessäsi kemikaaleja.
- Pese kätesi ja muut paljaat kohdat heti työn lopettamisen jälkeen.
- Hävitä käyttämättömät kemikaalit ja kemikaaliastiat kemikaalin valmistajan ohjeiden ja paikallisten säännösten mukaan.
- Säiliöiden kemikaalit ja höyryt ovat vaarallisia. Älä työnnä mitään ruumiinosia tankkiin äläkä pidä päätäsi aukon lähettyvillä.
- Noudata kaikkia kemikaalien ruiskutusta koskevia paikallisia ja valtiollisia säädöksiä.



Käyttöönotto

Irralliset osat

Tarkista alla olevasta taulukosta, että kaikki osat on toimitettu.

Ohjeet	Kuvaus	Määrä	Käyttökohde
1	Mitään osia ei tarvita	–	Koneen valmistelu.
2	Huuhtelusäiliön kannatin Iso aluslaatta Laippamutteri Lukkopultti	2 2 2 2	Huuhtelusäiliön asennus.
3	Huuhtelusuutinkokoonpano Huuhtelusuuttimen letkuliitin Muovinen laippamutteri	2 2 2	Huuhtelusuuttimen asennus
4	Huuhtelupumpun asennuskannatin Huuhtelupumppu Lukkopultti Laippamutteri Pieni aluslaatta Pultti Pumpun letkuliitin	1 1 2 2 4 4 2	Pumpun asennus.
5	Huuhtelusuodattimen letkukokoonpano T-liitin 124,5 cm:n letku 48 cm:n letku Letkunkiristin Huuhtelupumpun suojus Sokka	1 1 1 2 8 1 2	Asenna letkut ja suodatin.
6	Kojetaulun kytkin	1	Asenna kojetaulun kytkin.

Huomaa: Koneen vasen ja oikea puoli määritellään normaalista käyttöasennosta käsin.

1

Koneen valmistelu

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet

1. Siirrä ruiskutuslaite tasaiselle alustalle, kytke seisonajarru, sammuta pumppu, sammuta moottori ja irrota avain virtalukosta.
2. Poista liuokset letkuista tyhjentämällä säiliö. Lisätietoja on *käyttöoppaassa*.

Huomaa: Noudata varovaisuutta irrottaessasi letkuja tämän sarjan asennuksen aikana ja pidä sanko valmiina letkuihin jääneiden liuosten varalta.

3. Huuhtelusäiliön kannattimet saa esiin irrottamalla istuimen jalustan paneelin.

VAROITUS

Kemikaalit ovat vaarallisia ja saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja.

- Lue kemikaalien etikettien ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia valmistajan suosituksia ja varoituksia.
- Vältä kemikaalien joutumista iholle. Jos kemikaaleja joutuu iholle, pese kyseinen kohta huolellisesti saippualla ja puhtaalla vedellä.
- Käytä suojalaseja ja muita suojavarusteita kemikaalin valmistajan antamien suositusten mukaan.

2

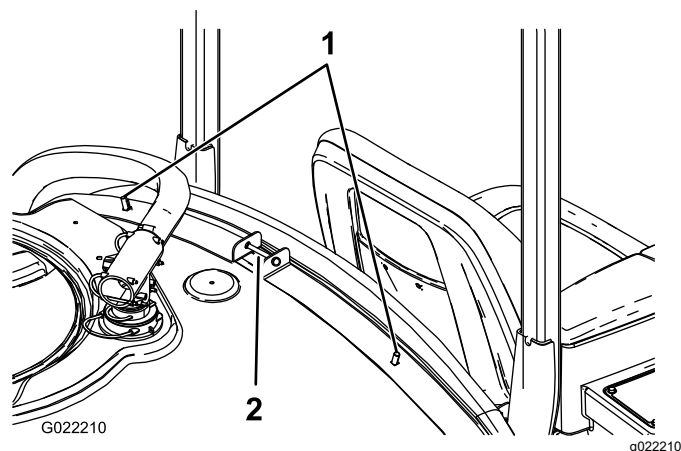
Huuhtelusäiliön asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

2	Huuhtelusäiliön kannatin
2	Iso aluslaatta
2	Laippamutteri
2	Lukkopultti

Huuhtelusäiliön hihnojen kiinnitysosien asennus

1. Irrota ja säilytä kiinnikkeet, joilla säiliön etuhihnat ovat kiinni säiliön päällä. Lyhyttä lukkopulttia ja mutteria, jotka pitävät R-liitintä paikallaan, ei enää tarvita.
2. Asenna kaksi lukkopulttia säiliön etuhihnoissa ylä- ja sisäpuolella oleviin reikiin ([Kuva 1](#)).



Kuva 1

1. Lukkopultit

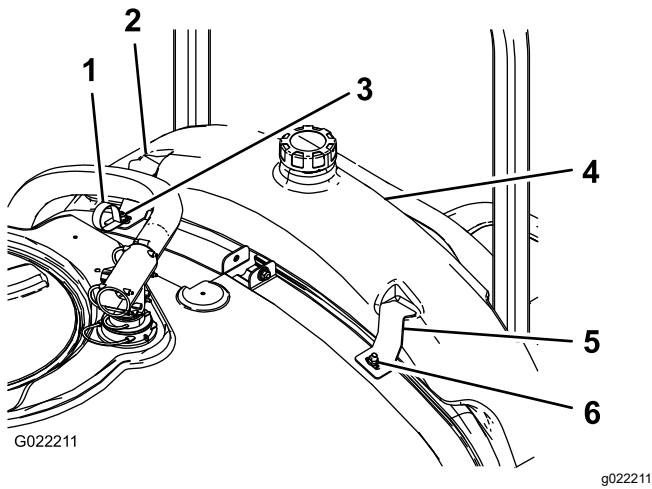
3. Kiinnitä kiinnitysluskat säiliöön asentamalla aiemmin irrotetut säiliön hihnojen kiinnikkeet.

Huomaa: Varmista, että kiinnitysluska on kiinnitetty säiliöön huolellisesti. **Älä kiristä osia liikaa.**

Huuhtelusäiliön asennus

1. Irrota koneen istuimen takana oleva suojus, jonka paikalle huuhtelusäiliö asennetaan.
2. Asenna huuhtelusäiliö kuvan mukaisesti ([Kuva 2](#)).

Huomaa: Puhdasvesisäiliötä on ehkä siirrettävä, jotta huuhtelusäiliö voidaan asentaa.

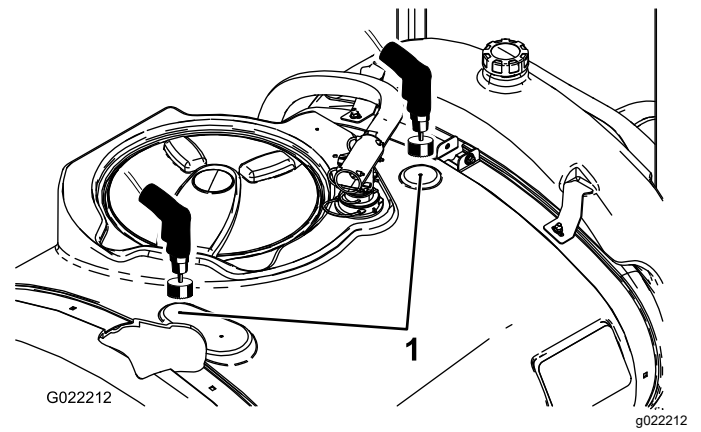


Kuva 2

- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1. R-liitin | 3. Huuhtelusäiliön kannatin |
| 2. Huuhtelusäiliö | 4. Suuri aluslaatta ja laippamutteri |

3. Asenna huuhtelusäiliön kannattimet ja R-liitin aiemmin asennettuihin lukkopultteihin kahdella suurella aluslaattalla ja laippamutterilla (Kuva 2).

Huomaa: Kun huuhtelusäiliö on täytetty ensimmäistä kertaa, huuhtelusäiliön hihnojen kiinnikkeet on tarkastettava ja kiristettävä tarpeen mukaan, sillä nesteen paino saattaa painaa säiliötä enemmän runkoa vasten.



Kuva 3

1. Porauspisteet

3. Pora reikä kaikkiin porauspisteisiin 4 cm:n reikäsahalla.

Huomaa: Aseta porattavien alueiden alle säiliön sisään astia, joka kerää porauksesta aiheutuvan lian.

Tärkeää: Säiliön sisään jäänyt lika voi aiheuttaa tukoksia ja vaurioittaa ruiskutusjärjestelmää käytön aikana.

Huuhtelusuuttimien asennus

1. Kokoa kaksi huuhtelusuutinta kuvan mukaisesti (Kuva 4).

3

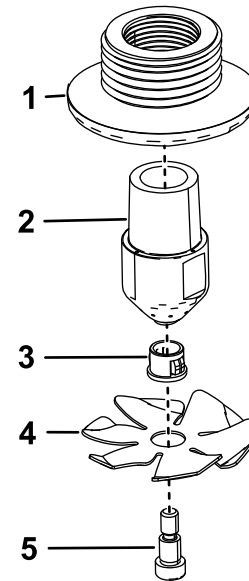
Huuhtelusuuttimien asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

2	Huuhtelusuutinkokoonpano
2	Huuhtelusuuttimen letkuliitin
2	Muovinen laippamutteri

Pääsäiliön poraus

1. Avaa säiliön kansi ja irrota sihti.
2. Etsi pääsäiliön kaksi porauspistettä (Kuva 3).



Kuva 4

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. Liitinkappale | 4. Huuhtelusiiveke |
| 2. Huuhtelusuutin | 5. Olkatappi |
| 3. Holkki | |

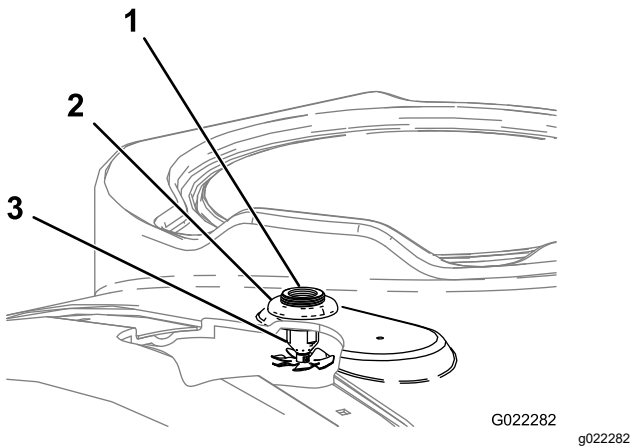
2. Asenna suutinkokoonpanot porattuihin reikiin alakautta (Kuva 5).

4

Pumpun asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

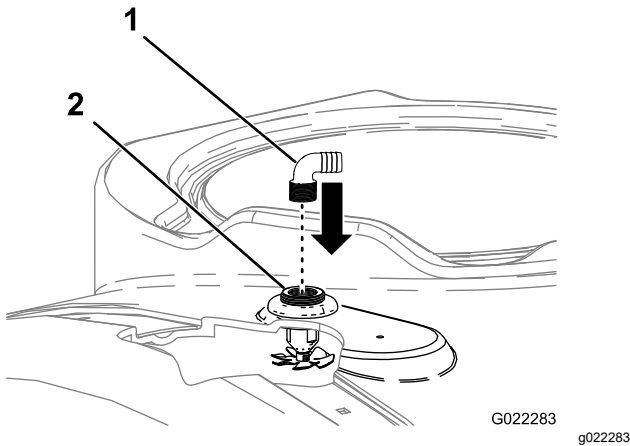
1	Huuhtelupumpun asennuskannatin
1	Huuhtelupumppu
2	Lukkopultti
2	Laippamutteri
4	Pieni aluslaatta
4	Pultti
2	Pumpun letkuliitin



Kuva 5

1. Liitinkappale
2. Muovinen laippamutteri
3. Huuhtelusuutinkokoonpano

3. Asenna muovinen laippamutteri liitinkappaleen näkyvien kierteiden päälle säiliön päällä (Kuva 5). Varmista, että tiiviste asettuu oikein liitinkappaleen ja säiliön alapuolen väliin.
4. Asenna kaksi huuhtelusuuttimien letkuliittintä huuhtelusuuttimien liitinkappaleiden kierteisiin aukkoihin (Kuva 6).



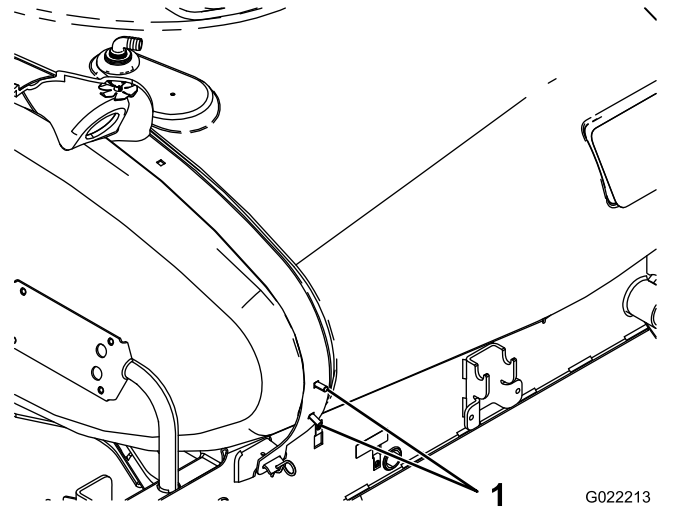
Kuva 6

1. 90 asteen liitin
2. Huuhtelusuutinkokoonpano

5. Suuntaa letkuliittimet koneen oikean puolen keskikohtaa kohden.

Ohjeet

1. Irrota kiinnikkeet, joilla säiliön takahihnat ovat kiinni säiliön päällä. Säilytä kaikki osat.
2. Asenna kaksi lukkopulttia säiliön takahihnan oikean puolen alempiin sisäpuolisiin reikiin (Kuva 7).



Kuva 7

1. Lukkopultit

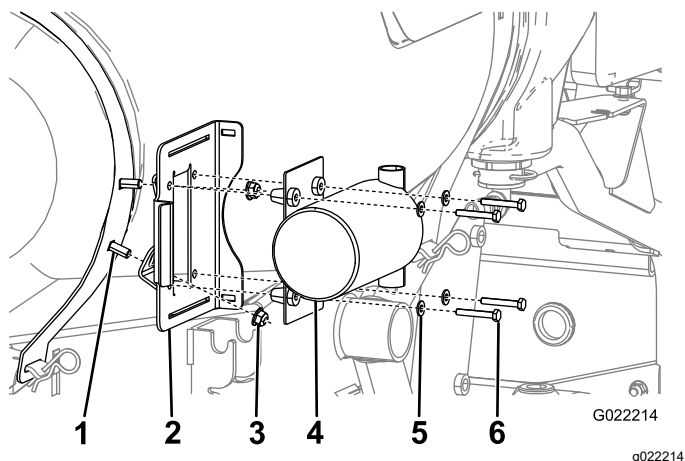
3. Kiinnitä hihnat säiliöön asentamalla aiemmin irrotetut säiliön hihnojen kiinnikkeet.
Varmista, että hihna on kiinnitetty säiliöön huolellisesti. **Älä kiristä liikaa.**
4. Kiinnitä huuhtelupumpun asennuskannatin aiemmin asennettuihin lukkopultteihin kahdella laippamutterilla (Kuva 8).

5

Letkujen ja suodattimen asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

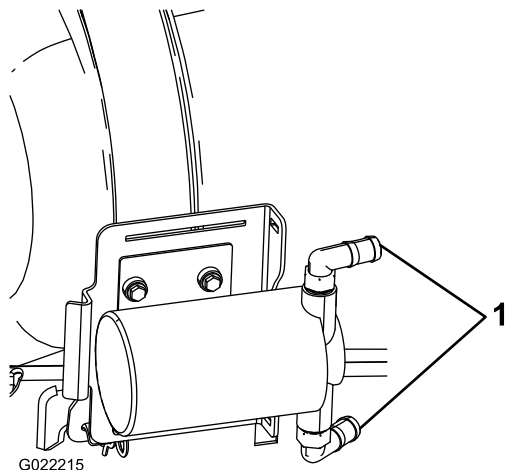
1	Huuhtelusuodattimen letkukokoonpano
1	T-liitin
1	124,5 cm:n letku
2	48 cm:n letku
8	Letkunkiristin
1	Huuhtelupumpun suoju
2	Sokka



Kuva 8

1. Lukkopultti
2. Huuhtelupumpun asennuskannatin
3. Laippamutteri
4. Huuhtelupumppu
5. Pieni aluslaatta
6. Pultti

5. Kiinnitä pumpun letkuliittimet kuvan mukaisesti (Kuva 9).



Kuva 9

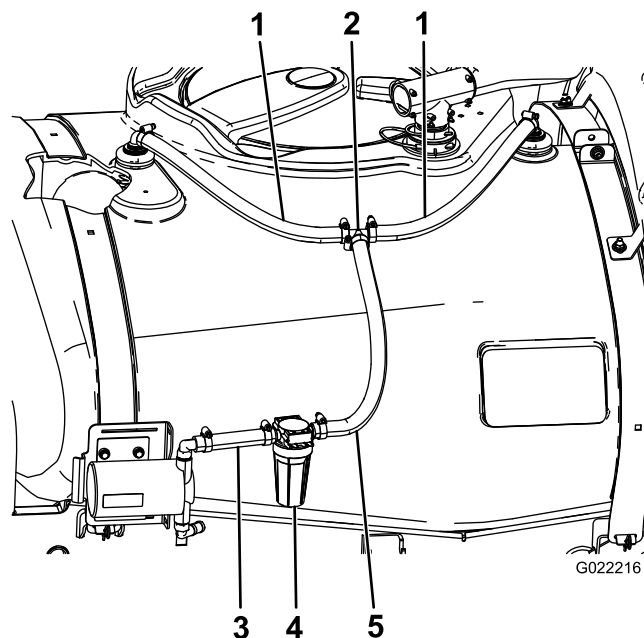
1. Letkuliittimet

6. Kiinnitä pumppu runkoon neljällä pultilla ja neljällä pienellä aluslaataalla (Kuva 8).
7. Kytke pumpun johdinsarja lähellä koneen takaosaa olevaan pääjohdinsarjaan.

Huuhtelusuutinletkujen asennus

Huomaa: Asennus helpottuu, jos letkun liittimen terävää päätä rasvataan hieman raakaöljyttömällä voiteluaineella kuten kasviöljyllä.

1. Kiinnitä 48 cm:n letkut aiemmin asennettuihin suuttimien letkuliittimiin kahdella letkunkiristimellä (Kuva 10).



Kuva 10

1. 48 cm:n letku
2. T-liitin
3. 15 cm:n letku
4. Huuhtelupumpun suodatin
5. 53 cm:n letku

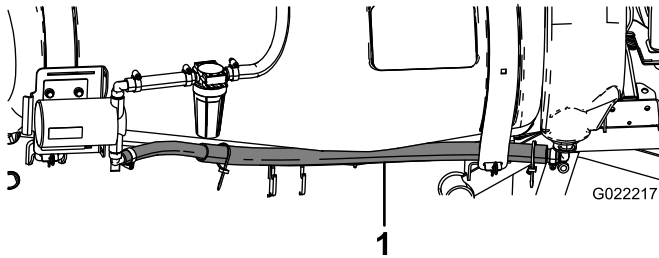
2. Kiinnitä letkujen vapaat päät T-liittimeen kahdella letkunkiristimellä (Kuva 10).

Asenna huuhtelusuodatin

1. Liitä huuhtelusuodattimen letkun pitkä pää T-liittimeen letkunkiristimellä (Kuva 10).
2. Kiinnitä huuhtelusuodattimen letkun toinen pää huuhtelupumpun ylempään letkuliittimeen letkunkiristimellä (Kuva 10).

Asenna huuhtelusäiliön letku

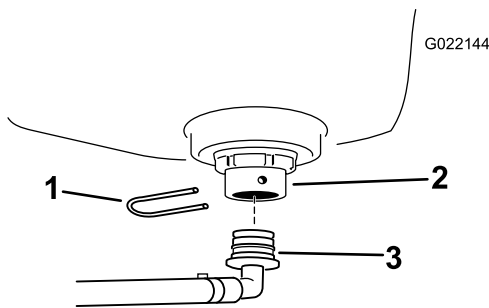
1. Vie huuhtelusäiliön letku säiliön etuhihnan ja säiliön sivun välistä (Kuva 11).



Kuva 11

1. 124,5 cm:n letku

2. Asenna huuhtelusäiliön letkuliitin liitinkappaleeseen ja kiinnitä se kiinnityshaarukalla (Kuva 12). Suuntaa liitin taaksepäin.



Kuva 12

1. Kiinnityshaarukka
2. Liitinkappale
3. Huuhtelusäiliön letkuliitin

3. Kiinnitä letkun pää huuhtelupumpun alempaan letkuliittimeen letkunkiristimellä (Kuva 11).
4. Asenna huuhtelupumpun suojaus pumpun päälle ja kiinnitä se kahdella sokalla.

6

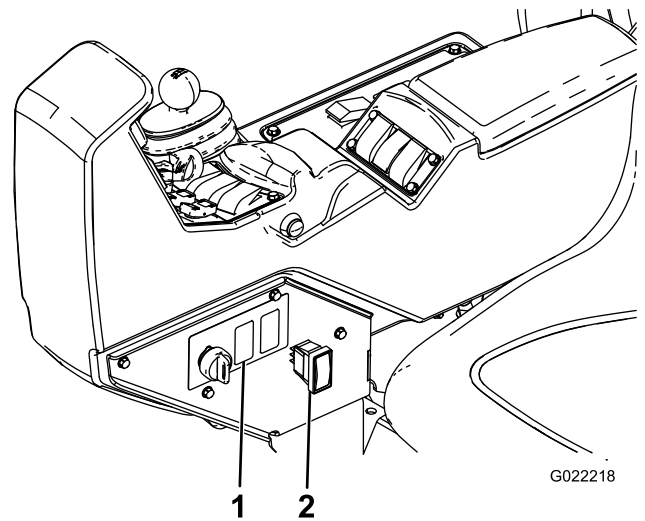
Kojetaulun kytkimen asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Kojetaulun kytkin |
|---|-------------------|

Kojetaulun kytkimen asennus

1. Paikanna huuhtelusäiliön kytkimen tulppa ruiskuttimen konsolin sivulla ja irrota tulppa (Kuva 13).



Kuva 13

1. Aukko kojetaulussa
2. Kojetaulun kytkin

2. Irrota pultit, joilla paneeli on kiinni konsolissa. Säilytä pultit.
3. Etsi rasialiitin, jonka pääjohdinsarjassa on Rinse Tank -merkintä, ja vie se kohti käsikonsolin sivussa olevaa avointa reikää.
4. Asenna kytkin rasialiittimeen konsolin läpi (Kuva 13).

Huomaa: Varmista, että kytkin on suunnattu oikein. Sen tulee pysyä kytkettynä, kun kytkin painetaan yläasentoon, mutta ei silloin, kun kytkin painetaan ala-asentoon.

5. Kiinnitä kytkin kojetauluun työntämällä.
6. Kiinnitä paneeli konsoliin aiemmin irrotetuilla pulteilla.

Käyttö

Säiliön puhdistushuuhtelusarjan käytön tuloksena on huuhdos eli kemikaalijäämien laimennettu liuos. Usein huuhdosta voidaan käyttää käsitellyillä alueilla. Ennen tätä on kuitenkin tarkistettava kemikaalien valmistajilta, että laimennetun liuoksen käyttäminen käsitellyillä alueilla ei vaikuta haitallisesti tuotteen suorituskykyyn.

Tärkeää: Säiliön puhdistushuuhtelusarjaa ei ole tarkoitettu irrottamaan ruiskutejauheen tai vesiliukoisten kemikaalien paakkuuntumia, joita syntyy, jos kemikaaleja ei viedä kunnolla pääsäiliöön.

Ohjaimet

Säiliön puhdistushuuhtelusarjaa ohjataan kolmiasentoisella kytkimellä.

- **Ylös:** huuhtelupumppu on päällä, kytkin lukittu yläasentoon ja viiveajastin aktivoituu.
- **Vapaa:** huuhtelupumppu on pois päältä ja kytkin on keskiasennossa.
- **Alas:** huuhtelupumppu on päällä, kytkintä on pidettävä ala-asennossa ja viiveajastin ei aktivoitu.

Kytkimen painaminen Ylös-asentoon kytkee ajoitetun huuhtelun. Pumppu kytkeytyy 60 sekunniksi ja pumppaa noin kolmanneksen huuhtelusäiliön sisällöstä pääsäiliöön. Tänä aikana kytkin pysyy yläasennossa. 60 sekunnin kuluttua pumppu pysähtyy. Kytkin pysyy yläasennossa, kunnes se siirretään keskelle eli Vapaa-asentoon.

Kun kytkin on **Vapaa**-asennossa, pumppu ei saa virtaa ja huuhtelusarja on pois päältä.

Kytkimen painaminen Alas-asentoon kytkee lyhytaikaisen huuhtelun. Pumppu saa virtaa kytkintä painettaessa. Kun kytkin vapautetaan, se siirtyy vapaaseen asentoon eikä pumppu saa virtaa. Kun kytkintä pidetään ala-asennossa, pumppu käy.

Säiliön täyttö

Sijoita ruiskutuslaite tasaiselle alustalle, kytke seisontajarru, sammuta pumppu, sammuta moottori ja irrota avain virtalukosta.

Irrota huuhtelusäiliön korkki ja täytä säiliö noin 66 litralla puhdasta vettä. Asenna korkki.

Tärkeää: 66 litran huuhtelusäiliön saa täyttää vain puhtaalla vedellä. Minkä tahansa muun aineen lisääminen huuhtelusäiliöön voi aiheuttaa turvallisuusriskin ja/tai vaurioittaa konetta.

Huuhtelujakson käyttö

Huuhtelujakson käyttö mahdollistaa ajoneuvon liikkumisen huuhtelujen aikana.

1. Kytke huuhtelupumppu päälle:
 - Käytä yläasentoa ajoitettua huuhtelua varten.
 - Vaihtoehtoisesti voit painaa kytkimen ala-asentoon ja pitää sen painettuna halutun ajan.
2. Kun pumppu on vienyt säiliöön 22 litraa vettä, käyttäjä voi käyttää säiliön kierron kytkintä ja viedä puhtaan veden kiertoon.
3. Pumppaa huuhdos ulos liittovaltion, osavaltion ja paikallisten säännösten mukaisesti. Tee jompikumpi seuraavista:
 - Ruiskuta huuhdosta puomien kautta, kunnes pääsäiliö on tyhjä.
 - Valuta pääsäiliön sisältö sopivaan astiaan ja hävitä laimennettu liuos liittovaltion, osavaltion ja paikallisten säännösten mukaisesti.

Huomaa: Huuhtelujakso voidaan toistaa tarvittaessa uudelleen tai kahdesti ajoitettuna huuhteluna.

Kunnossapito

Huuhtelupumpun suodattimen tarkastus

Huoltoväli: 5 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen
50 käyttötunnin välein

Tarkasta, näkyykö suodattimessa merkkejä vaurioista. Vaihda se, jos se on vaurioitunut.

Huuhtelujärjestelmän tarkastus vuotojen ja vaurioiden varalta

Huoltoväli: Aina ennen käyttöä tai päivittäin—Tarkasta letkut vuotojen varalta.

5 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen—Tarkasta letkut vaurioiden varalta.

100 käyttötunnin välein—Tarkasta letkut ja O-renkaat vaurioiden varalta.

Viiden ensimmäisen käyttötunnin jälkeen, tarkasta kaikki letkut ja liitännät vuotojen ja vaurioiden varalta. Tarkasta letkunkiristimet ja kiinnityshaarukat. Varmista, että liitännät ovat tiiviitä. Vaihda vaurioituneet osat. Toista tarkastus aina ennen huuhtelujärjestelmän käyttöä.

Tarkasta kaikki letkut ja O-renkaat 100 käyttötunnin jälkeen. Vaihda vaurioituneet osat.

Varaosia saa valtuutetulta Toro-jälleenmyyjältä.

Huuhtelusäiliön hihnojen tarkastus

Huoltoväli: Ensimmäisen käyttötunnin jälkeen—Tarkasta huuhtelusäiliön hihnat.

Kun pääsäiliö on täytetty vedellä, tarkasta säiliön hihnat välysten varalta. Jos hihnat ovat löysiä, kiristä ylähihnojen kiinnikkeitä, kunnes ne ovat tiukasti kiinni säiliössä. **Älä kiristä liikaa.**

Tärkeää: Säiliön hihnojen kiinnikkeiden liiallinen kiristäminen saattaa johtaa hihnojen epämuodostumiin ja vaurioihin.

Varastointi

Tyhjennä pumpun tuloletku, poistoletku ja suodatinletku ennen varastointia 30 päiväksi tai pidemmäksi aikaa.

Huomautuksia:

Liittämisvakuutus

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA vakuuttaa, että asianmukaisissa vaatimustenmukaisuusvakuutuksissa ilmoitettujen Toro-mallien mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti asennettuina seuraavat yksiköt täyttävät esitettyjen direktiivien vaatimukset.

Mallinro:	Sarjanro:	Tuotteen kuvaus	Laskun kuvaus	Yleinen kuvaus	Direktiivi
41208	315000001 tai suurempi	Säiliön puhdistushuhteluserja, Multi Pro 1750 -ruiskutuslaite	TANK CLEANSE RINSE KIT - MP1750	Ruiskutuslaitteen lisävaruste	2006/42/EY, 2004/108/EY (voimassa 20.4.2016 saakka), 2014/30/EU (voimassa 20.4.2016 alkaen)

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu direktiivin 2006/42/EY liitteessä VII olevan B-osan vaatimusten mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä osittain koottuja laitteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksytyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia direktiivejä.

Sertifioitu:



Tom Langworthy
Tekninen johtaja
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Marraskuu 3, 2022

Valtuutettu edustaja:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA vakuuttaa, että asianmukaisissa vaatimustenmukaisuusvakuutuksissa ilmoitettujen Toro-mallien mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti asennettuina seuraavat yksiköt täyttävät esitettyjen säännösten vaatimukset.

Mallinro:	Sarjanro:	Tuotteen kuvaus	Laskun kuvaus	Yleinen kuvaus	Direktiivi
41208	315000001 tai suurempi	Säiliön puhdistushuhteluserja, Multi Pro 1750 -ruiskutuslaite	TANK CLEANSE RINSE KIT - MP1750	Ruiskutuslaitteen lisävaruste	S.I. 2008 nro 1597, S.I. 2016 nro 1091

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu säädöksen S.I. 2008 nro 1597 mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä osittain koottuja laitteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksyttyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia säädöksiä.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Valtuutettu edustaja:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Tekninen johtaja
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Marraskuu 3, 2022